

Manual do KWatchGnuPG

Marc Mutz

Desenvolvedor: Steffen Hansen

Desenvolvedor: David Faure

Tradução: Marcus Gama

Tradução: André Marcelo Alvarenga



Manual do KWatchGnuPG

Conteúdo

1	Introdução	5
1.1	Funções Principais	5
1.1.1	Vendo o Registro	5
1.1.2	Salvando o Conteúdo da Janela de Registro para um Arquivo	5
1.1.3	Limpando a Janela de Registro	6
2	Configurando o KWatchGnuPG	7
2.1	Janela de configurações	7
2.1.1	Configurações do WatchGnuPG	7
2.1.2	Configurações da Janela de Registros	7
3	Créditos e licença	8

Resumo

O KWatchGnuPG é um visualizador de registros do GnuPG simples.

Capítulo 1

Introdução

O KWatchGnuPG é um visualizador simples de registros do GnuPG. Ele funciona como uma GUI para a ferramenta de linha de comando WatchGnuPG, que ouve em um soquete as linhas de registro dos aplicativos de infraestrutura do GnuPG. Veja o **info watchgnupg** para mais informações sobre o WatchGnuPG.

O KWatchGnuPG pode ser iniciado através do menu **Ferramentas** → **Visualizador de Registro do GnuPG** dos aplicativos Kleopatra e KMail, assim como a partir da linha de comando. O executável do KWatchGnuPG chama-se **kwatchgnupg**.

1.1 Funções Principais

1.1.1 Vendo o Registro

A função principal do KWatchGnuPG é, obviamente, mostrar as informações de registro e de depuração do GnuPG ao usuário. A janela principal está dividida numa grande área de visualização de texto, onde as mensagens do GnuPG vão aparecendo à medida que são geradas, uma barra de ferramentas que dá o acesso às funções mais usadas, assim como a obrigatória barra de menu.

Cada linha da área de texto é normalmente antecidida de um identificador do FD e um tempo no formato ISO. O identificador do FD pode ser usado para distinguir o resultado das várias instâncias diferentes do GnuPG que rodam em paralelo. Após o tempo vem o nome do componente que dá origem à linha de registro, juntamente com alguma informação interna entre colchetes, seguida da depuração original ou do resultado impresso pelo componente.

Por padrão, o número de linhas de registro que é mantido no histórico está limitado a 10000 linhas. Você poderá configurar o tamanho do histórico na caixa de diálogo de configuração.

1.1.2 Salvando o Conteúdo da Janela de Registro para um Arquivo

Algumas vezes poderá ser conveniente salvar o conteúdo da janela de registro atual num arquivo, por exemplo para enviá-los para os programadores, como parte de um relatório de erros. Existem duas formas de conseguir isto no KWatchGnuPG:

Primeiro, você poderá escolher a opção **Arquivo** → **Salvar Como...** (ou o ícone correspondente na barra de ferramentas) para salvar o conteúdo completo da janela de registro num arquivo. Será pedido o nome do arquivo onde este conteúdo será salvo.

Em segundo lugar, você poderá selecionar as linhas que lhe interessam com uma seleção normal com o botão esquerdo do mouse; e colá-las em um processador de texto ou um agente de e-mail para o usuário, como se fosse outro texto qualquer. Você deverá, contudo, certificar-se que as linhas não estão quebradas, uma vez que isto reduz a legibilidade do registro.

1.1.3 Limpando a Janela de Registro

Por conveniência, você poderá indicar ao KWatchGnuPG para limpar a janela de registro com a opção **Arquivo** → **Limpar o Histórico** (ou o ícone da barra de ferramentas correspondente).

Use isto antes de iniciar a operação de criptografia que deseja monitorar para obter apenas o resultado desta operação. Você poderá então salvar o registro com a opção **Arquivo** → **Salvar Como...**, tal como foi descrito acima.

A limpeza do registro elimina todo o conteúdo da janela de registro. Se não tiver certeza se precisa ou não do conteúdo atual mais tarde, você deverá salvar para um arquivo (tal como descrito acima) antes da limpeza.

Capítulo 2

Configurando o KWatchGnuPG

Para configurar o KWatchGnuPG, selecione **Configurações** → **Configurar o KWatchGnuPG** ou o ícone da barra de ferramentas correspondente. O diálogo de configuração do KWatchGnuPG está dividido em duas partes, sendo cada uma destas descrita abaixo.

2.1 Janela de configurações

2.1.1 Configurações do WatchGnuPG

O WatchGnuPG é o processo que, de fato, monitora o soquete de registro à procura de atividade e formata as linhas tal como aparecem na janela de texto do KWatchGnuPG. As configurações deste grupo são passada à infraestrutura, usando o mecanismo do GPGConf.

O **Executável** contém a localização do aplicativo WatchGnuPG. Se o WatchGnuPG estiver no seu `$PATH`, você poderá manter o **watchgnupg** padrão. Se o WatchGnuPG não estiver no seu `$PATH`, ou se você tiver mais de uma versão instalada, insira o nome completo do arquivo do executável do watchgnupg aqui.

O **Soquete** contém a referência ao soquete que o WatchGnuPG deverá vigiar. Qualquer alteração aqui é distribuída para todos os módulos da infraestrutura do GnuPG, usando o GPGConf, para que não precise de alterar esta opção, se os seus arquivos de configuração do GnuPG tiverem outro `log-file` (arquivo de registro) definido.

O **Nível de depuração padrão** determina a quantidade de informação de registro que é devolvida pelos módulos da infraestrutura. Veja a documentação do WatchGnuPG para saber qual nível inclui determinadas informações. Qualquer alteração aqui é distribuída para todos os módulos da infraestrutura do GnuPG, usando o GPGConf, para que não precise de alterar esta opção, se os seus arquivos de configuração do GnuPG tiverem outro `log-file` (arquivo de registro) definido.

2.1.2 Configurações da Janela de Registros

Aqui, você poderá configurar o tamanho do armazenamento temporário do histórico, isto é o número de linhas do registro que são mantidas. Se forem emitidas mais linhas pela infraestrutura do GnuPG desde a última limpeza do histórico, então as linhas mais antigas serão removidas, até que haja espaço suficiente para as novas linhas novamente.

Você poderá desativar o limite do tamanho do histórico clicando **Configurar Ilimitado**. Lembre-se, contudo, que o consumo de memória do KWatchGnuPG irá crescer com o número de linhas que mostra atualmente. Se você usar um tamanho de histórico ilimitado, certifique-se então que só execute o KWatchGnuPG para operações curtas, ou então vá limpando o histórico manualmente.

Capítulo 3

Créditos e licença

Direitos Autorais do KWatchGnuPG 2004 Klarälvdalens Datakonsult AB

Direitos Autorais da Documentação 2004 Klarälvdalens Datakonsult AB

COLABORADORES

- Steffen Hansen hansen@kde.org
- Marc Mutz mutz@kde.org
- David Faure faure@kde.org

Tradução de Marcus Gama marcus.gama@gmail.com e André Marcelo Alvarenga alvarenga@kde.org

Esta documentação é licenciada sob os termos da [Licença de Documentação Livre GNU](#).

Este programa é licenciado sob os termos da [Licença Pública Geral GNU](#).